

Le Canada s'engage à la R-D avec l'Inde

New Delhi, Inde > Le gouvernement du Canada injectera 6,75 millions de dollars sur cinq ans afin d'appuyer les projets de recherche concertée entre des chercheurs et des entrepreneurs canadiens et indiens. Le ministre du Commerce international, Jim Peterson, en a fait l'annonce lors du 11^e Sommet technologique et Plateforme de la technologie 2005 à New Delhi, en Inde.

Les fonds serviront à appuyer la conception et la commercialisation de nouvelles technologies dans le cadre du nouveau Programme de partenariats internationaux en science et technologie. Ce programme quinquennal vise à établir des relations en matière de science et technologie (S-T) dans le but de commercialiser des idées novatrices avec certains pays, dont l'Inde, la Chine, Israël et le Brésil.

« À titre d'économie du savoir, nous sommes conscients des avantages d'établir des liens plus étroits avec l'Inde, un pays émergent d'un dynamisme exceptionnel en matière de R-D, a déclaré le ministre Peterson. Ce financement viendra non seulement renforcer la recherche et développement (R-D) canadienne, mais aussi améliorer nos relations commerciales avec l'Inde, en conférant à nos entreprises un avantage dans leurs secteurs de spécialisation. »

L'Inde a invité le Canada à être le pays partenaire du Sommet technologique de cette année. La plus vaste délégation canadienne à jamais dans le domaine de la S-T, composée de représentants des milieux universitaires ainsi que des secteurs public et privé, a partagé la scène avec ses homologues indiens pour dévoiler leur collaboration en R-D et de nouvelles possibilités technologiques.

Renseignements : www.infoexport.gc.ca/science/india_techsummit_partprof-fr.htm

Le nom de la lauréate du Women's Trade Award dévoilé

Toronto, Ontario > L'Organization of Women in International Trade (OWIT) - Toronto a décerné à Susan Langdon, directrice exécutive de Toronto Fashion Incubator, le prix annuel JoAnna Townsend. Il s'agit de la deuxième année où ce prix est décerné. Bénéficiant du soutien de Commerce international Canada, du Réseau pour les femmes entrepreneures d'Industrie Canada et d'Exportation et développement Canada, ce prix vise à reconnaître l'apport des femmes de l'Ontario dont les réalisations et les activités de promotion des intérêts aident d'autres femmes à conquérir les marchés internationaux. Le prix a été remis lors d'une cérémonie qui a eu lieu le 20 septembre.

« J'ai été ravie de recevoir le prestigieux JoAnna Townsend Award, de dire M^{me} Langdon. Une surprise inattendue, mais très agréable, compte tenu en particulier de la qualité des finalistes. »

M^{me} Langdon a été choisie pour avoir encouragé de manière particulièrement dynamique les dessinateurs de mode canadiens à se lancer sur la scène internationale. Sa carrière dans le monde de la mode couvre plus de 25 ans, période au cours de laquelle elle a connu beaucoup de succès comme dessinatrice

de mode avec sa propre marque primée. Comme directrice exécutive de Toronto Fashion Incubator, elle forme et guide de jeunes dessinateurs de mode désireux d'explorer les possibilités d'exportation vers les États-Unis. Elle utilise aussi la force des consulats du Canada partout dans le monde en plus de ses propres contacts pour aider les dessinateurs à promouvoir leurs créations dans le monde entier.

Le prix honore la mémoire de JoAnna Townsend, une championne des femmes exportatrices, qui est décédée l'an passé après une lutte courageuse contre le cancer. M^{me} Townsend est entrée à la Société pour l'expansion des exportations (l'ancien nom d'Exportation et développement Canada) en 1984 et a fondé en 1989 la Townsend Trade Strategies. En 1997, elle est entrée au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international comme directrice, Direction des petites et moyennes entreprises.

Avec des chapitres partout dans le monde, l'Organization of Women in International Trade cherche à promouvoir les possibilités commerciales internationales pour les femmes.

Renseignements : www.owit-toronto.ca

RÉDACTION

Yen Le, Aaron Annable,
Jean-Philippe Dumas

SITE WEB

www.canadexport.gc.ca

ABONNEMENT

Tél. : (613) 992-7114
Télec. : (613) 992-5791
canad.export@international.gc.ca

Retourner toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada à :
CanadExport (BCS)
125, promenade Sussex
Ottawa (Ontario) K1A 0G2

Pour un changement d'adresse ou une annulation, renvoyer l'étiquette avec les changements. Prévoir un délai de quatre à six semaines.
Convention de la poste-publication n° 40064047

CanadExport est un bulletin bimensuel publié par la Direction des services de communication de Commerce international Canada.

Tirage : 54 000 exemplaires

Also available in English.

ISSN 0823-3349

avec l'autorisation écrite de CanadExport.

Le Canada aux Pays-Bas - suite de la page 1

La Journée du commerce avec le Canada constituera également l'occasion idéale pour les entreprises canadiennes, particulièrement celles exerçant leurs activités dans le domaine des technologies de pointe, de trouver des partenaires en technologie aux Pays-Bas. Ces entreprises pourront participer à l'activité en personne ou par vidéoconférence.

Si vous prévoyez vous rendre en Europe cet automne, pourquoi ne pas participer à la Journée du commerce avec le Canada? L'avant-midi, des séances d'information sur le climat d'investissement néerlandais et sur le capital-risque aux Pays-Bas auront lieu parallèlement. L'après-midi, des colloques sur les sciences de la vie, les TIC et l'innovation dans le domaine de l'agroalimentaire offriront aux participants la chance de présenter leur entreprise à des gens d'affaires néerlandais. Les organisateurs tenteront de trouver des partenaires potentiels aux entreprises qui s'inscriront à l'avance et qui leur feront parvenir leur profil. Les représentants d'entreprises et d'instituts canadiens qui souhaitent assister à cette activité n'auront pas à acquitter les frais d'inscription de 100 euros.

Il est aussi possible de participer à l'activité par vidéoconférence. Les organisateurs de la Journée du

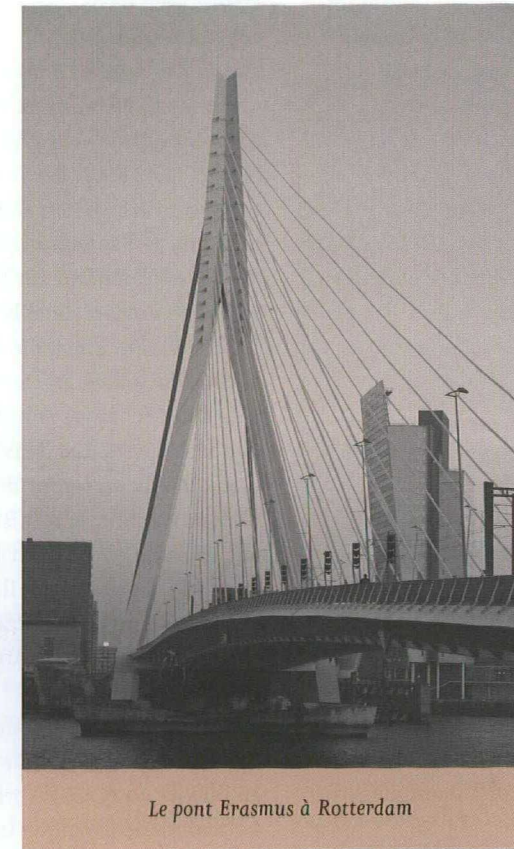
commerce avec le Canada collaborent avec Mitel et le Digital Port de Rotterdam pour offrir aux partenaires d'affaires néerlandais et canadiens un moyen de rencontre novateur.

Grâce aux technologies de vidéoconférence de Mitel, les entreprises canadiennes pourront rencontrer virtuellement des partenaires néerlandais potentiels. Les représentants des entreprises canadiennes pourront, à partir de leur bureau, s'entretenir avec des gens d'affaires néerlandais qui occuperont un poste de travail dans le Digital Port. Étant donné le nombre limité de séances de vidéoconférence offertes, les entreprises souhaitant profiter de cette occasion auront avantage à s'inscrire le plus tôt possible.

Le Holland International Distribution Council (HIDC - Conseil de distribution internationale de la Hollande) diffusera sur le Web une émission d'un grand intérêt pour les entreprises qui recherchent des débouchés d'exportation plutôt que des partenaires en technologie. Conjointement avec l'ambassade, le HIDC soulignera les façons dont les entreprises canadiennes peuvent établir une chaîne

d'approvisionnement européenne à un coût bien moindre en se prévalant des services de logistique de pointe offerts aux Pays-Bas.

Renseignements et inscription : site Web de la Journée du commerce avec le Canada, www.canadabusinessday.nl.



Le pont Erasmus à Rotterdam

Les Pays-Bas : porte de l'Europe

Les Pays-Bas sont considérés depuis longtemps comme l'endroit idéal où centraliser des activités logistiques pour l'ensemble de l'Europe, en raison de leur infrastructure (matérielle et numérique) évoluée, de leur secteur très développé des services logistiques et de leur main-d'œuvre qualifiée et multilingue. Plus de 800 multinationales, dont Boeing, RIM, Nortel, Cisco, GUM, CAE, CHC, Canon et Sony, approvisionnent leurs clients en Europe, en Afrique et au Moyen-Orient depuis les Pays-Bas.

Le Holland International Distribution Council (HIDC - Conseil de distribution internationale de la Hollande) est un organisme privé sans but lucratif représentant environ 500 entreprises du secteur de la logistique aux Pays-Bas.

Le HIDC peut aider des entreprises étrangères à mettre en place ou à restructurer leur chaîne d'approvisionnement en Europe. Les services fournis sont gratuits et confidentiels.

Il peut être avantageux pour les nouveaux exportateurs vers l'Europe de recourir à des fournisseurs néerlandais de services pour l'entreposage, la logistique, l'étiquetage et l'emballage. Durant une présentation qui sera diffusée sur le Web, le 15 novembre, à 16 h HNE, le HIDC se propose de vous montrer comment vous implanter sur le marché européen et les marchés voisins d'une manière sûre et à un coût moins élevé. L'ambassade du Canada aux Pays-Bas offrira un aperçu des débouchés possibles.

Renseignements et inscription : à la présentation sur le Web : Babiche van de Loo, HIDC, courriel : b.vandeloo@hidc.nl.